



LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

Jeudi matin 13 mars 2014

DIE SITZUNG IN KÜRZE

Donnerstagmorgen, 13. März 2014

***Traitements: Département des finances et des institutions (DFI)**

Behandlungen: Departement für Finanzen und Institutionen (DFI)

1. Motion Pascal Luisier, PDCB, et Nicolas Voide, PDCB, concernant la rémunération de la garantie de l'Etat du Valais envers la BCVs (13.05.2013) (1.0008)
Motion Pascal Luisier, PDCB, und Nicolas Voide, PDCB, betreffend Entschädigung der Garantie des Staates Wallis gegenüber der WKB (13.05.2013) (1.0008)

Cette motion n'est pas combattue; elle est donc transmise au Conseil d'Etat pour exécution.

[Diese Motion wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)

2. Postulat PLR, par Xavier Mottet, concernant: qui vote? (16.05.2013) (1.0016)
Postulat PLR, durch Xavier Mottet, betreffend: Wer stimmt wirklich ab? (16.05.2013) (1.0016)

Par 83 voix contre 35 et 1 abstention, le Grand Conseil refuse ce postulat.

[Mit 83 gegen 35 Stimmen bei 1 Enthaltung lehnt der Grosse Rat dieses Postulat ab.](#)

3. Postulat AdG/LA, par Gaël Bourgeois et Julien Délèze (suppl.), concernant des délais acceptables lors du renouvellement du Grand Conseil (11.06.2013) (1.0020) (*motion transformée en postulat au stade du développement*)
Postulat AdG/LA, durch Gaël Bourgeois und Julien Délèze (Suppl.), betreffend akzeptable Fristen bei der Erneuerung des Grossen Rates (11.06.2013) (1.0020) (*Motion im Entwicklungsstadium in ein Postulat umgewandelt*)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)

4. Postulat UDC, par Jérôme Desmeules (suppl.) et Bruno Perroud (suppl.), concernant: mettre fin à l'injustice qui frappe le mariage face au concubinage (13.06.2013) (1.0026)
Postulat UDC, durch Jérôme Desmeules (Suppl.) und Bruno Perroud (Suppl.), betreffend Abschaffung der «Heiratsstrafe» (13.06.2013) (1.0026)

Par 93 voix contre 21 et 1 abstention, le Grand Conseil refuse ce postulat.

[Mit 93 gegen 21 Stimmen bei 1 Enthaltung lehnt der Grosse Rat dieses Postulat ab.](#)

5. Postulat commission des finances, par Alex Schwestermann, concernant: pour un instrument d'analyse des coûts réels des services financés par l'émolument (13.06.2013) (1.0027)

Postulat Finanzkommission, durch Alex Schwestermann, betreffend Instrument zur Analyse der effektiven Kosten der gebührenfinanzierten Dienstleistungen (13.06.2013) (1.0027)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat \(im Sinne seiner Antwort\) zum Vollzug überwiesen.](#)

6. **Deuxième lecture**

Modification de loi concernant l'application de la loi fédérale sur l'aménagement du territoire

Zweite Lesung

Änderung des Gesetzes zur Ausführung des Bundesgesetzes über die Raumplanung

Le Grand Conseil accepte cette loi en deuxième lecture par 112 voix contre 12 et 0 abstention.

[Der Grosse Rat nimmt dieses Gesetz in zweiter Lesung mit 112 gegen 12 Stimmen bei 0 Enthaltungen an.](#)

7. **Première lecture**

Loi sur les établissements et institutions sanitaires (LEIS)

Erste Lesung

Gesetz über die Krankenanstalten und -institutionen (GKAI)

Le Grand Conseil accepte cette loi en lecture unique par 120 voix contre 0 et 0 abstention. Il renonce par 117 Oui contre 2 Non et 1 abstention à une majorité des 2/3 requise à une deuxième lecture.

[Der Grosse Rat nimmt dieses Gesetz in einziger Lesung mit 120 gegen 0 Stimmen bei 0 Enthaltungen an. Mit 117 Ja gegen 2 Nein bei 1 Enthaltung verzichtet er mit der erforderlichen 2/3-Mehrheit auf eine zweite Lesung](#)

8. **Lecture**

Décision concernant l'octroi d'une subvention à la Fondation du Centre d'accueil pour adultes en difficulté (CAAD) pour la construction d'un centre d'hébergement et d'occupation à Saxon

Lesung

Beschluss betreffend die Gewährung eines Beitrages an die Stiftung des Centre d'accueil pour adultes en difficulté (CAAD) für den Bau eines Zentrums für die Beherbergung und Beschäftigung in Saxon

Décidé par le Grand Conseil par 108 Oui contre 0 Non et 0 abstention.

[Vom Grossen Rat beschlossen mit 108 Ja zu 0 Nein bei 0 Enthaltungen.](#)

9. *Rapport d'activité pour l'année 2013 de l'autorité cantonale en charge de la protection des données et de la transparence

Tätigkeitsbericht 2013 der kantonalen Behörde für Datenschutz und Öffentlichkeit

Le Grand Conseil prend connaissance de ce rapport.

[Der Grosse Rat nimmt von diesem Bericht Kenntnis.](#)

***Développement: Grand Conseil**
Entwicklung: Grosser Rat

10. Motion PLR, par Marcel Delasoie, concernant un tableau de suivi des interventions parlementaires (11.09.2013) (7.0016)
Motion PLR, durch Marcel Delasoie, betreffend Tabelle zum Behandlungsstand der parlamentarischen Vorstösse (11.09.2013) (7.0016)

Cette motion n'est pas combattue; elle est donc transmise au Bureau du Grand Conseil pour réponse.

Diese Motion wird nicht bekämpft und mithin an das Büro des Grossen Rates zur Beantwortung überwiesen.